



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of October 2001

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de octobre 2001

Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of October 2001

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de octobre 2001



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of October 2001

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de octobre 2001

Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2001: Nos. 37753 to 37789. . .	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of October 2001: No. 1241 . .	12
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	13
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	25
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . .	26
Alphabetical Index.	27

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	33
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 2001: Nos 37753 à 37789.	35
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de octobre 2001: No 1241 . . .	40
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat.	41
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	53
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.	54
Index alphabétique.	55

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2001: Nos. 37753 to 37789

No. 37753. United Nations and Belarus

* Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the Republic of Belarus concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annex). New York, 1 October 2001

Entry into force: 1 October 2001 by signature, in accordance with article IV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2001

No. 37754. Spain and Germany

Agreement on cinematographic relations between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Federal Republic of Germany (with exchange of notes of 21 February 2001 and 29 March 2001). Berlin, 11 February 2000

Entry into force: 18 December 2000, in accordance with article 12

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 October 2001

No. 37755. Spain and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

* Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland extending to the Isle of Man the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Madrid, 5 May 2000 and 5 February 2001

Entry into force: 5 February 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 October 2001

No. 37756. Spain and International Oil Pollution Compensation Fund

Agreement between Spain and the International Oil Pollution Compensation Fund (with exchange of letters). London, 2 June 2000

Entry into force: provisionally on 2 June 2000 by signature and definitively on 4 May 2001 by notification

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 3 October 2001

No. 37757. Spain and Portugal

Framework Convention between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic concerning the improvement of accesses between both countries (with exchange of letters). Albufeira, 30 November 1998

Entry into force: provisionally on 30 April 1999 by signature and definitively on 3 August 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 3 October 2001

No. 37758. Multilateral

Convention to ban the importation into Forum island countries of hazardous and radioactive wastes and to control the transboundary movement and management of hazardous wastes within the South Pacific Region (Waigani Convention) (with annexes). Waigani, 16 September 1995

Entry into force: 21 October 2001, in accordance with article 24

Participant	Ratification and Accession (a)		
Australia	17	Aug	1998
Cook Islands	30	Oct	2000
Fiji	18	Apr	1996
Kiribati	28	Jun	2001
Micronesia (Federated States of)	26	Jan	1996
New Zealand	30	Nov	2000
Papua New Guinea	11	Dec	1995
Samoa	23	May	2001
Solomon Islands	7	Oct	1998
Tuvalu	21	Sep	2001 a

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Pacific Forum Secretariat, 4 October 2001

See article 20 (2) for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice

No. 37759. Canada and Jamaica

Agreement between the Government of Canada and the Government of Jamaica regarding the sharing of the proceeds of the disposition of forfeited assets and equivalent funds. Ottawa, 3 June 1999

Entry into force: 3 June 1999 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 10 October 2001

No. 37760. **Canada and Grenada**

Agreement on social security between the Government of Canada and the Government of Grenada. St. George's, 8 January 1998

Entry into force: 1 February 1999, in accordance with article XXIV
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 10 October 2001

See article XX (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37761. **Canada and Philippines**

Audio-visual Co-production Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of the Philippines (with annex). Manila, 16 October 1998

Entry into force: 30 September 1999 by notification, in accordance with article XIX
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 10 October 2001

No. 37762. **Finland and Sweden**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Finland and the Government of Sweden on the maintenance of reserve stocks of oil. Helsinki, 1 and 2 December 1997

Entry into force: 1 January 1998, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 1 October 2001

No. 37763. **Denmark and Norway**

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Kingdom of Norway to confer powers on the Norwegian Embassy to marry Norwegian citizens. Copenhagen, 9 and 18 February 1998

Entry into force: 18 February 1998, in accordance with its provisions
Authentic text: Danish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 October 2001

No. 37764. **Czech and Slovak Federal Republic and Poland**

Treaty between the Czech and Slovak Federal Republic and the Republic of Poland on good neighbourly relations, solidarity and friendly co-operation. Cracow, 6 October 1991

Entry into force: 4 May 1992 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 23

Authentic texts: Czech and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Czech Republic, 1 October 2001

No. 37765. **Canada and Antigua and Barbuda**

Agreement between the Government of Canada and the Government of Antigua and Barbuda regarding the sharing of forfeited or confiscated assets and equivalent funds. St. John's, 14 October 1999

Entry into force: 14 October 1999 by signature, in accordance with article 8
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 10 October 2001

No. 37766. **Mexico and Turkey**

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Turkey. Mexico City, 28 September 1998

Entry into force: 2 February 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article VII
Authentic texts: English, Spanish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 15 October 2001

No. 37767. **Mexico and Philippines**

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of the Philippines. Mexico City, 12 May 1997

Entry into force: 28 April 1999 by notification, in accordance with article X
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 15 October 2001

No. 37768. **Mexico and Panama**

Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Panama. Mexico City, 22 May 2000

Entry into force: 18 July 2001 by notification, in accordance with article XII
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 15 October 2001

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001 (with annex). London, 28 September 2000

Entry into force: provisionally on 1 October 2001, in accordance with article 45 (3)

Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)

Participant

Turkmenistan
Ukraine

25 Jun 1999 a
18 Nov 1999

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 October 2001

Note: See also annex A, No. 37770

See article 16 (2(a)) for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice

Participant

	Ratification, Acceptance (A), Approval (AA) and Provisional application (n)			
Belgium	25 Sep	2001	n	
Brazil	21 Sep	2001		
Burundi	24 Sep	2001	A	
Colombia	20 Jun	2001	n	
Congo	25 Sep	2001		
European Community	25 Sep	2001	AA	
Gabon	25 Sep	2001	A	
Germany	25 Sep	2001	n	
Ghana (with declaration)	24 Sep	2001	n	
India	10 Sep	2001		
Ireland	25 Sep	2001	n	
Japan	11 Jul	2001	A	
Luxembourg	25 Sep	2001	n	
Madagascar	24 Sep	2001	A	
Rwanda	13 Sep	2001		
Spain	20 Sep	2001	n	
Thailand	24 Sep	2001		
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	25 Sep	2001	n	

Authentic texts: English, French, Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2001

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters (with annexes). Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Entry into force: 30 October 2001, in accordance with article 20 (1) and definitively on 30 October 2001, in accordance with article 20 (1)

	Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)			
Participant				
Albania	27 Jun	2001		
Armenia	1 Aug	2001		
Azerbaijan	23 Mar	2000	a	
Belarus	9 Mar	2000	AA	
Denmark	29 Sep	2000	AA	
Georgia	11 Apr	2000		
Hungary	3 Jul	2001		
Italy	13 Jun	2001		
Kazakhstan	11 Jan	2001		
Kyrgyzstan	1 May	2001	a	
Republic of Moldova	9 Aug	1999		
Romania	11 Jul	2000		
Tajikistan	17 Jul	2001	a	
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	22 Jul	1999	a	

No. 37771. **Austria and Azerbaijan**

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of Azerbaijan for the promotion and protection of investments. Vienna, 4 July 2000

Entry into force: 28 May 2001, in accordance with article 25

Authentic texts: Azerbaijani, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

See article 19 (2) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37772. **Austria and United States of America**

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the United States of America concerning the Austrian Fund "Reconciliation, Peace and Cooperation" (Reconciliation Fund) (with annexes). Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 1 December 2000 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37773. **Austria and Hungary**

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Hungary on the cooperation regarding the voluntary payments of the Republic of Austria to former slave and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 1 January 2001, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37774. **Austria and Ukraine**

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Ukraine on the cooperation regarding the voluntary

payments of the Republic of Austria to former slave and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 11 December 2000 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: German and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37775. Austria and Poland

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Poland on the cooperation regarding the voluntary payments of the Republic of Austria to former slave and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 13 December 2000 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37776. Austria and Belarus

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Belarus on the cooperation regarding the voluntary payments of the Republic of Austria to former slave and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 25 January 2001 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Belarusian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37777. Austria and Czech Republic

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Czech Republic on the cooperation regarding the voluntary payments of the Republic of Austria to former slave and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 24 October 2000

Entry into force: 12 December 2000 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37778. Austria and Russian Federation

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Russian Federation on the cooperation regarding the voluntary payments of the Republic of Austria to former slave

and forced laborers of the National Socialist Regime. Vienna, 27 November 2000

Entry into force: 15 December 2000 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 October 2001

No. 37779. Spain and Philippines

Basic Agreement of technical cooperation between the Government of Spain and the Government of the Republic of the Philippines. Manila, 20 February 1974

Entry into force: 2 April 1974 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: English, Pilipino and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 24 October 2001

No. 37780. Belgium and Chile

Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Republic of Chile (with administrative arrangement). Brussels, 9 September 1996

Entry into force: 1 November 1999, in accordance with article 33

Authentic texts: Dutch, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 26 October 2001

No. 37781. France and Canada

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Canada concerning the working holiday program. Paris, 6 February 2001

Entry into force: 1 June 2001, in accordance with article 9

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 29 October 2001

No. 37782. France and Seychelles

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Seychelles concerning the delimitation of the maritime boundary of the exclusive economic zone and the continental shelf of France and Seychelles (with map). Mahé, 19 February 2001

Entry into force: 19 February 2001 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 29 October 2001

No. 37783. France and Latvia

Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Latvia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and fraud with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Paris, 14 April 1997

Entry into force: 1 May 2001, in accordance with article 29

Authentic texts: French and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 29 October 2001

No. 37784. Finland and Uzbekistan

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Uzbekistan (with annex). Tashkent, 9 February 1996

Entry into force: 1 November 1997, in accordance with article 22

Authentic texts: English, Finnish and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 30 October 2001

No. 37785. Spain and Honduras

Treaty on the transfer of sentenced persons between the Kingdom of Spain and the Republic of Honduras. Tegucigalpa, 13 November 1999

Entry into force: 30 April 2001, in accordance with article 18

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 October 2001

No. 37786. Denmark and Netherlands

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Denmark and the Kingdom of the Netherlands concerning privileges and immunities for liaison officers at Europol (with attachment). Copenhagen, 10 and 17 December 1998

Entry into force: 1 May 1999, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 4 October 2001

No. 37787. Finland and Canada

Agreement between the Government of Finland and the Government of Canada for air services between and beyond their respective territories (with annex). Helsinki, 28 May 1990

Entry into force: provisionally on 28 May 1990 by signature and definitively on 21 February 1992, in accordance with article XXV

Authentic texts: English, Finnish, French and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 30 October 2001

Note: See also annex A, No. 37787

No. 37788. Nicaragua

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court [Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms]. Geneva, 24 September 1929

Entry into force: 24 September 1929

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Note: See also annex A, No.

No. 37789. Multilateral

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

Entry into force: 20 October 2001, in accordance with article 19 (1)

Participant	Ratification and Accession (a)		
Azerbaijan	4	Dec	1997 a
Barbados	10	Jul	1992 a
Belarus	28	May	1997
Cameroon	26	Jan	1996
Costa Rica	20	Sep	2001 a
Croatia	27	Mar	2000 a
Cyprus	8	Jul	1993 a
Georgia	8	Jun	1995 a
Italy	21	Aug	1995
Libyan Arab Jamahiriya	22	Sep	2000 a
Maldives	11	Sep	1991
Mauritania	9	Feb	1998 a
Qatar	26	Mar	1999 a
Saudi Arabia (with reservation)	14	Apr	1997 a
Senegal	9	Jun	1999 a
Seychelles	12	Mar	1990 a
Suriname	10	Aug	1990
Togo	25	Feb	1991 a
Turkmenistan	18	Sep	1996 a
Ukraine	13	Sep	1993
Uruguay	14	Jul	1999
Uzbekistan	19	Jan	1998 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 October 2001

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of October 2001: No. 1241

No. 1241. **United Nations and European Bank for Reconstruction and Development**

* Memorandum of understanding between the United Nations and the European Bank for Reconstruction and Development regarding co-

ordination of security arrangements (with annex). New York, 10 October 2001

Entry into force: 10 October 2001 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2001

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4. Multilateral

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations.
New York, 13 February 1946

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001
Date of effect: 19 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

No. 587. Multilateral

Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

Denunciation

Austria

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 26 July 2001
Date of effect: 26 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Denunciation

Italy

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 6 August 2001
Date of effect: 6 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 593. Multilateral

Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 November 1921

Denunciation

Panama

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 5 July 2001

Date of effect: 5 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 609. Multilateral

Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 June 1928

Ratification

Albania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 August 2001
Date of effect: 2 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 612. Multilateral

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 28 June 1930

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001
Date of effect: 13 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 792. Multilateral

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

Ratification

Kazakhstan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 July 2001
Date of effect: 6 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

No. 881. **Multilateral**

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. San Francisco, 9 July 1948

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001

Date of effect: 13 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 1021. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. New York, 9 December 1948

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2001

No. 1070. **Multilateral**

Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). San Francisco, 9 July 1948

Denunciation

Austria

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 26 July 2001

Date of effect: 26 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Denunciation

Czech Republic

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 27 June 2001

Date of effect: 27 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Denunciation

Cyprus

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 9 July 2001

Date of effect: 9 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 1341. **Multilateral**

Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 1 July 1949

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001

Date of effect: 13 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 1342. **Multilateral**

Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001

Date of effect: 17 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

No. 1871. **Multilateral**

Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Geneva, 1 July 1949

Ratification

Albania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 August 2001

Date of effect: 2 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 2997. **Multilateral**

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 and 31 October 1951

Acceptance

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 27 September 2001

Date of effect: 27 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 October 2001

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Ratification

El Salvador

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 19 July 2001

Date of effect: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 October 2001

No. 4173. **Multilateral**

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 4214. **Multilateral**

Convention on the International Maritime Organization. Geneva, 6 March 1948

Acceptance

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 October 2001

Date of effect: 8 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 October 2001

No. 4414. **Canada and France**

Agreement between Canada and France on the admission of trainees. Ottawa, 4 October 1956

Amendment No. 2 to the Agreement of October 4, 1956 between the Government of the French Republic and the Government of Canada on the admission of trainees to France and to Canada. Paris, 6 February 2001

Entry into force: 6 February 2001 by signature, in accordance with article II

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 29 October 2001

No. 4648. **Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001

Date of effect: 13 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 4739. **Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession (with declarations)

Iran (Islamic Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 October 2001

Date of effect: 13 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 October 2001

No. 5181. **Multilateral**

Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Geneva, 25 June 1958

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001

Date of effect: 13 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 7413. **Multilateral**

Convention on the conflicts of laws relating to the form of testamentary dispositions. The Hague, 5 October 1961

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 8575. **Multilateral**

Agreement for the establishment of a commission for controlling the desert locust in the Near East. Rome, 21 June 1965 and 2 July 1965

Acceptance

Djibouti

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 20 July 2001

Date of effect: 20 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 8 October 2001

No. 9027. **Czechoslovakia and Poland**

Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance between the Polish People's Republic and the Czechoslovak Socialist Republic. Warsaw, 1 March 1967

Termination in accordance with:

No. 37764. Treaty between the Czech and Slovak Federal Republic and the Republic of Poland on good neighbourly relations, solidarity and friendly cooperation. Cracow, 6 October 1991

Entry into force: 4 May 1992

Registration with the Secretariat of the United Nations: Czech Republic, 1 October 2001

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 October 2001

No. 11565. **Multilateral**

Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Geneva, 25 June 1969

Ratification

Kazakhstan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 July 2001

Date of effect: 6 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Lithuania

Bulgaria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4 September 2001

Date of effect: 3 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 October 2001

Acceptance of accession of Ukraine

Germany

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 September 2001

Date of effect: 13 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 October 2001

Acceptance of accession of the Russian Federation

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4 September 2001

Date of effect: 3 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 October 2001

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 14152. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

Accession

Central African Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 October 2001

Date of effect: 14 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 October 2001

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the reservations made by Botswana upon ratification

Denmark

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

Objection to the reservation to article 7 made by Botswana upon ratification

Spain

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 October 2001

Objection to the reservations made by Botswana upon ratification

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 October 2001

Objection to the reservations made by Botswana upon ratification

Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

Objection to the reservation made by Botswana upon ratification

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

Objection to the reservations made by Botswana upon ratification

France

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 October 2001

Communication relating to the reservation made by Botswana upon signature and confirmed upon ratification

Austria

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 17 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 October 2001

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Modification of reservation made upon accession

Azerbaijan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2001

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

Ratification

Lesotho

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 14 June 2001
Date of effect: 14 June 2002 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 15 years.
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

Ratification

Cameroon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001
Date of effect: 13 August 2002 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 14 years.
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 14956. **Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

Accession

Central African Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 October 2001
Date of effect: 13 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 October 2001

No. 15121. **Multilateral**

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 1 September 1970

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001
Date of effect: 18 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

No. 15943. **Multilateral**

Convention on the law applicable to products liability. The Hague, 2 October 1973

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001
Date of effect: 1 July 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 16510. **Multilateral**

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Geneva, 14 November 1975

Corrections of the Amendments relating to Annexes 2 and 7 of the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). 22 October 2001

Entry into force: 22 October 2001
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 October 2001

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

Ratification

Burkina Faso

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 July 2001
Date of effect: 25 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession (with reservation)

Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2001
Date of effect: 9 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2001

Objection to the reservation made by Peru upon ratification

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Objection to the reservations made by Saudi Arabia upon ratification

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Objection to the reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea upon accession

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Objection to the reservations made by Saudi Arabia upon ratification

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 8 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 October 2001

Objection to the reservation made by Saudi Arabia upon ratification

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 October 2001

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

No. 21931. **Multilateral**

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 October 2001
Date of effect: 15 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 October 2001

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Accession

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate

Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001
Date of effect: 11 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

Consent to be bound

Mali

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

Mali

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001
Date of effect: 24 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Consent to be bound

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 October 2001
Date of effect: 29 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 October 2001

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of El Salvador

Ireland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 30 August 2001
Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 October 2001

Acceptance of accession of Nicaragua

Ireland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 30 August 2001

Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 October 2001

Acceptance of accession of Paraguay

Germany

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 7 September 2001

Date of effect: 1 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 October 2001

Acceptance of accession of Estonia

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 14 September 2001

Date of effect: 1 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 October 2001

No. 24407. Finland and Thailand

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Thailand. Bangkok, 11 December 1985

Amending Agreement to the Air Services Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Thailand done at Bangkok on 11 December 1985 (with attachments). Bangkok, 9 May 1996 and 28 November 1996

Entry into force: 28 November 1996, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 30 October 2001

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Objection to the reservation made by Botswana upon ratification

Sweden

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Withdrawal of reservation relating to article 20 made upon signature and confirmed upon ratification

Belarus

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2001

Objection to the reservation made by Botswana upon ratification

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

Objection to the reservation made by Botswana upon ratification

Denmark

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

No. 26112. Multilateral

Convention on International Access to Justice. The Hague, 25 October 1980

Notification of continuity

Yugoslavia

Receipt by the Government of the Netherlands: 26 April 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 October 2001

No. 26164. Multilateral

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession

Rwanda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001

Date of effect: 9 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Accession

Rwanda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001

Date of effect: 9 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Acceptance

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001

Date of effect: 2 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

Acceptance

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2001

Date of effect: 16 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Acceptance

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001

Date of effect: 2 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

Acceptance

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2001

Date of effect: 16 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2001

Accession

Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001

Date of effect: 17 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Acceptance

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2001

Date of effect: 2 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2001

Accession

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 October 2001

Date of effect: 10 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 October 2001

Acceptance

Iran (Islamic Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 October 2001

Date of effect: 15 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 October 2001

Acceptance

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2001

Date of effect: 16 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2001

Accession

Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001

Date of effect: 17 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

Ratification

Malaysia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2001

Date of effect: 24 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2001

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession

Central African Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 October 2001

Date of effect: 13 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 October 2001

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Accession

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2001

No. 31119. **United Nations and Netherlands**

Agreement concerning the headquarters of the international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia since 1991. New York, 29 July 1994

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement concerning the headquarters of the international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia since 1991. The Hague, 20 July 2001

Entry into force: 20 August 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement concerning the headquarters of the international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia since 1991 (with interpretative declaration). The Hague, 20 July 2001

Entry into force: 20 July 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

No. 31173. **Multilateral**

Convention (No. 172) concerning working conditions in hotels, restaurants and similar establishments. Geneva, 25 June 1991

Ratification

Iraq

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 July 2001

Date of effect: 9 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Declarations under articles 287 and 298

Slovenia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2001

No. 33639. **Multilateral**

Convention (No. 174) concerning the prevention of major industrial accidents. Geneva, 22 June 1993

Ratification

Brazil

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 August 2001

Date of effect: 2 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 33941. **Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden**

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on the access to higher education. Copenhagen, 3 September 1996

Exchange of notes constituting an agreement to amend the Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on the access to higher education. Helsinki, 25 October 1999, 29 November 1999, 14 December 1999, 21 January 2000 and 9 March 2000

Entry into force: 28 March 2000, in accordance with the provisions of the said notes

Participant

Denmark
Finland
Iceland
Norway
Sweden

Notification

30 Nov 1999
22 Oct 1999
24 Jan 2000
14 Dec 1999
13 Mar 2000

Authentic texts: Danish, Icelandic, Norwegian and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 1 October 2001

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification

Algeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 October 2001
Date of effect: 1 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 October 2001

No. 36661. **Multilateral**

Convention (No. 179) concerning the recruitment and placement of seafarers. Geneva, 22 October 1996

Ratification

Russian Federation

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 August 2001
Date of effect: 27 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 37245. **Multilateral**

Convention (No. 182) concerning the prohibition and immediate action for the elimination of the worst forms of child labour. Geneva, 17 June 1999

Ratification

Gambia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 July 2001
Date of effect: 3 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Ratification

Iraq

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 July 2001
Date of effect: 9 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Ratification

Croatia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 July 2001
Date of effect: 17 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Ratification

Burkina Faso

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 July 2001
Date of effect: 25 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 2 October 2001

Ratification

Uganda

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 June 2001
Date of effect: 21 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

Ratification

Turkey

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 August 2001
Date of effect: 2 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

Ratification

Albania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 August 2001
Date of effect: 2 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

Ratification

Uruguay

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 August 2001
Date of effect: 3 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

Ratification

Equatorial Guinea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 August 2001
Date of effect: 13 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 25 October 2001

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification

Belarus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 October 2001
Date of effect: 31 October 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2001

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Ratification

Uganda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2001

Date of effect: 5 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2001

Note: See also part I, No. 37769

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 August 2001

Date of effect: 31 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 October 2001

Note: See also part I, No. 37770

No. 37787. **Finland and Canada**

Agreement between the Government of Finland and the Government of Canada for air services between and beyond their respective territories. Helsinki, 28 May 1990

Amendments to the Agreement between the Government of Canada and the Government of Finland for air services between and

beyond their respective territories (with annexes). Helsinki, 1 September 1999

Entry into force: 1 October 1999, in accordance with their provisions

Authentic texts: English, Finnish, French and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 30 October 2001

Note: See also part I, No. 37787

Exchange of notes constituting an agreement amending the French authentic text of Article XXV of the Agreement between the Government of Finland and the Government of Canada for air services between and beyond their respective territories. Ottawa, 21 September 2001 and 4 October 2001

Entry into force: 4 October 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 30 October 2001

Note: See also part I, No. 37787

No. 37788. **Nicaragua**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court [Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms]. Geneva, 24 September 1929

Reservation

Nicaragua

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2001

Note: See also part I, No. 37788

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 1691. **Multilateral**

Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Rome, 24 September 1949

Accession (with declaration)

European Community

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 25 June 1998

Date of effect: 25 June 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 19 August 1998

[A declaration should be attached to the formality.]

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Declaration recognizing the competence of the Human Rights Committee under article 41

Spain

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11 March 1998

Date of effect: 11 March 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 March 1998

[The formality should take effect on 11 March 1998.]

No. 37558. **International Fund for Agricultural Development and Jordan**

Loan Agreement (Agricultural Resource Management Project in the Governorates of Karak and Tafilah) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 15 January 1996

* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Agricultural Resource Management Project in the Governorates of Karak and Tafilah) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome and Amman, 22 May 1997

Entry into force: 22 May 1997 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 22 June 2001

[The place of conclusion of the letter of Amendment to the Loan Agreement should also read Amman.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 19735. **Multilateral**

International Agreement for the Establishment of the University for Peace. New York, 5 December 1980

Notification of the Amendments to the Charter of the University for Peace

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2001
Date of effect: 20 April 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2001

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Acceptance

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 August 1998
Date of effect: 10 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 August 1998

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification (with declaration)

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2001
Date of effect: 30 September 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2001

Territorial exclusion

Denmark (exclusion: Faeroe Islands and Greenland)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2001

No. 37733. **Multilateral**

Constitutive Act of the African Union. Lomé, 11 July 2000

Ratification

Sahrawi Arab Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organization of African Unity: 2 January 2001
Date of effect: 26 May 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of African Unity, 10 August 2001

Alphabetical Index

A

Administration	
A-37558	25
Africa	
A-37733	26
Agriculture	
A-11565	16
A-37558	25
A-593	13
A-8575	16
Albania	
A-1871	14
A-37245	23
A-609	13
Algeria	
A-35597	23
Antigua and Barbuda	
I-37765	8
Arbitration and conciliation	
A-4739	15
Arms	
A-22495	19
Assistance	
I-37753	7
A-9027	16
Associations	
A-1341	14
A-881	14
Austria	
I-37771	9
I-37772	9
I-37773	9
I-37774	10
I-37775	10
I-37776	10
I-37777	10
I-37778	10
A-1070	14
A-14668	17
A-587	13
Aviation	
I-37784	11
I-37787	11
A-24407	20
A-37787	24
Azerbaijan	
I-37771	9
A-14668	17

B

Belarus	
I-37753	7
I-37776	10
A-24841	20
A-37517	23
Belgium	
I-37780	10
Bosnia and Herzegovina	
A-22495	19
Brazil	
A-33639	22
Bulgaria	
A-12140	16
Burkina Faso	
A-16705	18
A-37245	23
Burundi	
A-26369	21

C

Cameroon	
A-14862	17
Canada	
I-37759	7
I-37760	8
I-37761	8
I-37765	8
I-37781	10
I-37787	11
A-37787	24
A-4414	15
Central African Republic	
A-14152	16
A-14956	17
A-27627	21
Charters-Constitutions-Statutes	
A-1691	25
A-19735	26
A-2997	14
A-31363	22
A-37733	26
A-4214	15
Children-Minors-Youth	
A-22514	19, 20
A-37245	23
A-593	13
Chile	
I-37780	10

Civil law	
I-37763	8
A-12140	16
A-15943	18
A-7413	15
Civil matters	
A-12140	16
A-22514	19, 20
A-26112	20
A-4173	15
Commodities	
I-37762	8
I-37769	9
Conferences-Meetings	
A-2997	14
Congo	
A-26369	21
Cooperation	
I-37753	7
I-37756	7
I-37757	7
I-37764	8
I-37765	8
I-37766	8
I-37767	8
I-37772	9
I-37779	10
II-1241	12
A-9027	16
Criminal matters	
I-37755	7
I-37759	7
I-37785	11
I-37789	11
A-1021	14
A-15410	18
A-21931	19
A-22514	19, 20
A-24841	20
A-27627	21
A-31119	22
A-37517	23, 26
Croatia	
A-37245	23
Cultural matters	
I-37754	7
A-3511	15
Customs	
A-16510	18
Cyprus	
A-1070	14
Czech and Slovak Federal Republic	
I-37764	8
Czech Republic	
I-37777	10
A-1070	14
A-12140	16

D

Denmark	
I-37763	8
I-37786	11
A-14668	17
A-24841	20
A-33941	22
A-37517	26
Development	
A-37558	25
Diplomatic and consular relations	
A-15410	18
Disarmament	
A-22495	19
A-35597	23
Djibouti	
A-8575	16
Documents	
A-7625	16

E

Economic matters	
I-37766	8
I-37767	8
I-37782	10
Education	
A-19735	26
A-33941	22
A-4414	15
El Salvador	
A-3511	15
Environment	
I-37758	7
I-37770	9
A-22495	19
A-26164	20
A-26369	20, 21, 26
A-30619	22
A-31363	22
A-37770	24
Equatorial Guinea	
A-1341	14
A-37245	23
A-4648	15
A-5181	15
A-612	13
A-881	14
Estonia	
A-37770	24
European Bank for Reconstruction and Development	
II-1241	12
European Community	
A-1691	25

F

Faeroe Islands	
A-37517	26
Films	
I-37761	8
Finance	
I-37765	8
I-37773	9
I-37774	10
I-37775	10
I-37776	10
I-37777	10
I-37778	10
Finland	
I-37762	8
I-37784	11
I-37787	11
A-20378	19
A-22514	20
A-24407	20
A-33941	22
A-37787	24
Fishing and fisheries	
A-1691	25
Food	
A-15121	18
France	
I-37781	10
I-37782	10
I-37783	11
A-14668	17
A-4414	15
Friendship	
I-37764	8
A-9027	16
Frontiers	
I-37782	10
Fuels	
I-37762	8

G

Gambia	
A-37245	23
Germany	
I-37754	7
A-12140	16
A-20378	18
A-22514	20
Greenland	
A-37517	26
Grenada	
I-37760	8
Guatemala	
A-22495	19

H

Hague Conference on Private International Law	
A-2997	14
Headquarters (organizations)	
A-31119	22
Honduras	
I-37785	11
Human rights	
A-1021	14
A-1341	14
A-1342	14
A-14668	17, 25
A-15410	18
A-20378	18, 19
A-24841	20
A-4648	15
A-5181	15
A-612	13
A-881	14
Humanitarian matters	
A-31119	22
Hungary	
I-37773	9

I

Iceland	
A-33941	22
Industry	
A-1070	14
A-31173	22
A-33639	22
A-792	13
Information	
I-37770	9
A-37770	24
Insects	
A-8575	16
International Fund for Agricultural Development	
A-37558	25
International Labour Organisation (ILO)	
A-37245	23
International Maritime Organization (IMCO/IMO)	
A-4214	15
International Oil Pollution Compensation Fund	
I-37756	7
International organizations-Institutions	
A-31119	22
Investments	
I-37771	9
Iran (Islamic Republic of)	
A-26369	21
A-4739	15
Iraq	
A-31173	22

A-37245	23
Ireland	
A-14668	17
A-20378	18
A-22514	19, 20

Italy	
A-587	13

J

Jamaica	
I-37759	7

Jordan	
A-37558	25

Judicial matters	
I-37759	7
I-37770	9
A-12140	16
A-26112	20
A-37770	24

K

Kazakhstan	
A-11565	16
A-792	13

L

Labour	
I-37781	10
A-1070	14
A-11565	16
A-1341	14
A-14862	17
A-16705	18
A-1871	14
A-31173	22
A-33639	22
A-36661	23
A-37245	23
A-4648	15
A-5181	15
A-587	13
A-593	13
A-609	13
A-612	13
A-792	13
A-881	14

Latvia	
I-37783	11

Law of the Sea	
A-31363	22

Law of Treaties	
A-18232	18

Legal matters	
I-37755	7
A-12140	16
A-13925	16
A-15943	18
A-18232	18
A-24841	20
A-26112	20
A-27627	21
A-2997	14
A-31119	22
A-33639	22
A-4173	15
A-4214	15
A-7413	15
A-7625	16

Lesotho	
A-14862	17

Liechtenstein	
A-20378	19

Loans	
A-37558	25

M

Malaysia	
A-26369	21

Mali	
A-14668	17
A-22495	19

Maritime matters	
I-37782	10
A-31363	22
A-4214	15

Mercenaries	
I-37789	11

Mexico	
I-37766	8
I-37767	8
I-37768	8

Monaco	
A-15121	18
A-21931	19

Montreal Protocol	
A-26369	20, 21

N

Narcotics	
A-14152	16
A-14956	17
A-27627	21

Navigation	
A-31363	22
A-4214	15

Netherlands	
I-37786	11

S

A-14668	17
A-18232	18
A-31119	22
Nicaragua	
I-37788	11
A-37788	24
Norway	
I-37763	8
A-14668	17
A-20378	19
A-24841	20
A-33941	22
Nuclear matters	
I-37758	7

P

Panama	
I-37768	8
A-593	13
Paraguay	
A-1021	14
Peace	
I-37772	9
A-19735	26
Philippines	
I-37761	8
I-37767	8
I-37779	10
Poland	
I-37764	8
I-37775	10
Pollution	
I-37758	7
A-26164	20
A-26369	20, 21
Portugal	
I-37757	7
Privileges-Immunities	
I-37786	11
A-4	13
Property matters	
A-3511	15

R

Republic of Korea	
A-26369	26
Russian Federation	
I-37778	10
A-36661	23
Rwanda	
A-26164	20
A-26369	20

Sahrawi Arab Democratic Republic

A-37733	26
---------------	----

Saint Kitts and Nevis

A-4214	15
--------------	----

Samoa

A-26369	21
---------------	----

Saudi Arabia

A-30619	22
---------------	----

Sciences

A-26164	20
A-26369	20, 21
A-30619	22

Scientific matters

I-37767	8
---------------	---

Sea

A-1691	25
A-31363	22
A-36661	23

Security

II-1241	12
---------------	----

Seychelles

I-37782	10
---------------	----

Slovenia

A-31363	22
---------------	----

Social matters

I-37760	8
I-37780	10
A-36661	23

Spain

I-37754	7
I-37755	7
I-37756	7
I-37757	7
I-37779	10
I-37785	11
A-14668	17, 25

Sri Lanka

A-2997	14
--------------	----

Sweden

I-37762	8
A-24841	20
A-33941	22

T

Tajikistan

A-1342	14
A-15410	18
A-4	13

Taxation

I-37783	11
---------------	----

Terrorism

I-37789	11
A-15410	18
A-21931	19

A-37517	23, 26
Thailand	
A-24407	20
TIR Convention (transport)	
A-16510	18
Tourism	
I-37768	8
Trade	
A-12140	16
A-15943	18
A-4739	15
A-792	13
Trade law	
A-12140	16
Transport	
I-37784	11
I-37787	11
A-13925	16
A-15121	18
A-16510	18
A-24407	20
A-37787	24
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	18
Turkey	
I-37766	8
A-37245	23

U

Uganda	
A-37245	23
A-37769	24
Ukraine	
I-37774	10
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-37755	7
A-26369	21
United Nations	
I-37753	7
II-1241	12
A-31119	22
United Nations (UN)	
A-31119	22
A-4	13
United States of America	
I-37772	9
Uruguay	
A-37245	23
Uzbekistan	
I-37784	11

V

Viet Nam	
A-18232	18

W

Watercourses-Water resources	
A-1691	25
Women	
A-1070	14
A-20378	18, 19
A-587	13

Y

Yugoslavia	
A-13925	16
A-15943	18
A-26112	20
A-4173	15
A-7413	15
A-7625	16

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 2001: Nos 37753 à 37789

No. 37753. Organisation des Nations Unies et Bélarus

* Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 1er octobre 2001

Entrée en vigueur : 1er octobre 2001 par signature, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er octobre 2001

No. 37754. Espagne et Allemagne

Accord relatif aux relations cinématographiques entre le Gouvernement du Royaume d'Espagne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (avec échange de notes du 21 février 2001 et 29 mars 2001). Berlin, 11 février 2000

Entrée en vigueur : 18 décembre 2000, conformément à l'article 12

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er octobre 2001

No. 37755. Espagne et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

* Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord énonçant à l'île de Man la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Madrid, 5 mai 2000 et 5 février 2001

Entrée en vigueur : 5 février 2001, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er octobre 2001

No. 37756. Espagne et Fonds international d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures

Accord entre l'Espagne et le Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures (avec échange de lettres). Londres, 2 juin 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 juin 2000 par signature et définitivement le 4 mai 2001 par notification

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 3 octobre 2001

No. 37757. Espagne et Portugal

Convention-cadre entre le Royaume d'Espagne et la République portugaise relative à l'amélioration des accès entre les deux pays (avec échange de lettres). Albufeira, 30 novembre 1998

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 avril 1999 par signature et définitivement le 3 août 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 3 octobre 2001

No. 37758. Multilatéral

Convention en vue d'interdire l'importation de déchets dangereux et radioactifs dans les pays insulaires du Forum et de contrôler les mouvements transfrontières et la gestion des déchets dangereux dans la région du Pacifique Sud (Convention de Waigani) (avec annexes). Waigani, 16 septembre 1995

Entrée en vigueur : 21 octobre 2001, conformément à l'article 24

Participant	Ratification et Adhésion (a)
Australie	17 août 1998
Fidji	18 avr 1996
Kiribati	28 juin 2001
Micronésie (États fédérés de)	26 janv 1996
Nouvelle-Zélande	30 nov 2000
Papouasie-Nouvelle-Guinée	11 déc 1995
Samoa	23 mai 2001
Tuvalu	21 sept 2001 a
Îles Cook	30 oct 2000
Îles Salomon	7 oct 1998

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat du Forum du Pacifique Sud, 4 octobre 2001

Voir paragraphe 2 de l'article 20 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice

No. 37759. Canada et Jamaïque

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Jamaïque concernant le partage du produit de l'aliénation des biens confisqués et des sommes d'argent équivalentes. Ottawa, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 3 juin 1999 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 10 octobre 2001

No. 37760. Canada et Grenade

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Grenade. Saint George's, 8 janvier 1998

Entrée en vigueur : 1er février 1999, conformément à l'article XXIV

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 10 octobre 2001

Voir paragraphe 4 de l'article XX pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37761. Canada et Philippines

Accord de coproduction audiovisuelle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République des Philippines (avec annexe). Manille, 16 octobre 1998

Entrée en vigueur : 30 septembre 1999 par notification, conformément à l'article XIX

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 10 octobre 2001

No. 37762. Finlande et Suède

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la Finlande et le Gouvernement de la Suède relatif au maintien de stocks de pétrole en réserve. Helsinki, 1er et 2 décembre 1997

Entrée en vigueur : 1er janvier 1998, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 1er octobre 2001

No. 37763. Danemark et Norvège

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement du Royaume de Norvège ayant pour but de conférer à l'Ambassade norvégienne les pouvoirs de marier les citoyens norvégiens. Copenhague, 9 et 18 février 1998

Entrée en vigueur : 18 février 1998, conformément à ses dispositions

Texte authentique : danois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er octobre 2001

No. 37764. République fédérale tchèque et slovaque et Pologne

Traité entre la République fédérale tchèque et slovaque et la République de Pologne relatif aux relations de bon voisinage à la solidarité et à la coopération amicale. Cracovie, 6 octobre 1991

Entrée en vigueur : 4 mai 1992 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : tchèque et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République tchèque, 1er octobre 2001

No. 37765. Canada et Antigua-et-Barbuda

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda sur le partage des biens confisqués et des sommes d'argent équivalentes. Saint John's, 14 octobre 1999

Entrée en vigueur : 14 octobre 1999 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 10 octobre 2001

No. 37766. Mexique et Turquie

Accord concernant la coopération économique et commerciale entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République turque. Mexico, 28 septembre 1998

Entrée en vigueur : 2 février 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais, espagnol et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 15 octobre 2001

No. 37767. Mexique et Philippines

Accord de base concernant la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République des Philippines. Mexico, 12 mai 1997

Entrée en vigueur : 28 avril 1999 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 15 octobre 2001

No. 37768. Mexique et Panama

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Panama. Mexico, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 18 juillet 2001 par notification, conformément à l'article XII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 15 octobre 2001

No. 37769. **Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le café (avec annexe). Londres, 28 septembre 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er octobre 2001, conformément au paragraphe 3 de l'article 45

Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)
25 juin 1999 a
18 nov 1999

Participant

Turkménistan
Ukraine

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 octobre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37770

Voir paragraphe 2(a) de l'article 16 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice

Participant

	Ratification, Acceptation (A), Approbation (AA) et Application provisoire (n)
Allemagne	25 sept 2001 n
Belgique	25 sept 2001 n
Brésil	21 sept 2001
Burundi	24 sept 2001 A
Colombie	20 juin 2001 n
Communauté européenne	25 sept 2001 AA
Congo	25 sept 2001
Espagne	20 sept 2001 n
Gabon	25 sept 2001 A
Ghana (avec déclaration)	24 sept 2001 n
Inde	10 sept 2001
Irlande	25 sept 2001 n
Japon	11 juil 2001 A
Luxembourg	25 sept 2001 n
Madagascar	24 sept 2001 A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	25 sept 2001 n
Rwanda	13 sept 2001
Thaïlande	24 sept 2001

Textes authentiques : anglais, français, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er octobre 2001

No. 37770. **Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (avec annexes). Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Entrée en vigueur : 30 octobre 2001, conformément au paragraphe 1 de l'article 20 et définitivement le 30 octobre 2001, conformément au paragraphe 1 de l'article 20

Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)

Participant

Albanie	27 juin 2001
Arménie	1er août 2001
Azerbaïdjan	23 mars 2000 a
Bélarus	9 mars 2000 AA
Danemark	29 sept 2000 AA
Ex-République yougoslave de Macédoine	22 juil 1999 a
Géorgie	11 avr 2000
Hongrie	3 juil 2001
Italie	13 juin 2001
Kazakhstan	11 janv 2001
Kirghizistan	1er mai 2001 a
Roumanie	11 juil 2000
République de Moldova	9 août 1999
Tadjikistan	17 juil 2001 a

No. 37771. **Autriche et Azerbaïdjan**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise relatif à la promotion et à la protection des investissements. Vienne, 4 juillet 2000

Entrée en vigueur : 28 mai 2001, conformément à l'article 25

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

Voir paragraphe 2 de l'article 19 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37772. **Autriche et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au Fonds autrichien "Réconciliation, paix et coopération" (Fonds de réconciliation) (avec annexes). Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 1er décembre 2000 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37773. **Autriche et Hongrie**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la République de Hongrie concernant les paiements volontaires par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 1er janvier 2001, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37774. **Autriche et Ukraine**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de l'Ukraine concernant les paiements volontaires

par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 11 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : allemand et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37775. **Autriche et Pologne**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la République de Pologne concernant les paiements volontaires par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 13 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37776. **Autriche et Bélarus**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la République du Bélarus concernant les paiements volontaires par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 25 janvier 2001 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : biélorussien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37777. **Autriche et République tchèque**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la République tchèque concernant les paiements volontaires par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 24 octobre 2000

Entrée en vigueur : 12 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37778. **Autriche et Fédération de Russie**

Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant les paiements volontaires par la République d'Autriche aux ouvriers esclaves, employés aux travaux forcés du temps du Régime national-socialiste. Vienne, 27 novembre 2000

Entrée en vigueur : 15 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 octobre 2001

No. 37779. **Espagne et Philippines**

Accord de base relatif à la coopération technique entre le Gouvernement d'Espagne et le Gouvernement de la République des Philippines. Manille, 20 février 1974

Entrée en vigueur : 2 avril 1974 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais, pilipino et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 24 octobre 2001

No. 37780. **Belgique et Chili**

Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République du Chili (avec arrangement administratif). Bruxelles, 9 septembre 1996

Entrée en vigueur : 1er novembre 1999, conformément à l'article 33

Textes authentiques : néerlandais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 26 octobre 2001

No. 37781. **France et Canada**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Canada relatif au programme vacances-travail. Paris, 6 février 2001

Entrée en vigueur : 1er juin 2001, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 29 octobre 2001

No. 37782. **France et Seychelles**

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République des Seychelles relative à la délimitation de la frontière maritime de la zone économique exclusive et du plateau continental de la France et des Seychelles (avec carte). Mahé, 19 février 2001

Entrée en vigueur : 19 février 2001 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 29 octobre 2001

No. 37783. France et Lettonie

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Lettonie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Paris, 14 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er mai 2001, conformément à l'article 29
Textes authentiques : français et letton
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 29 octobre 2001

No. 37784. Finlande et Ouzbékistan

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan (avec annexe). Tashkent, 9 février 1996

Entrée en vigueur : 1er novembre 1997, conformément à l'article 22
Textes authentiques : anglais, finnois et ouzbek
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 30 octobre 2001

No. 37785. Espagne et Honduras

Traité relatif au transfert des personnes condamnées entre le Royaume d'Espagne et la République du Honduras. Tegucigalpa, 13 novembre 1999

Entrée en vigueur : 30 avril 2001, conformément à l'article 18
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 octobre 2001

No. 37786. Danemark et Pays-Bas

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume du Danemark et le Royaume des Pays-Bas relatif aux privilèges et immunités des attachés de liaison à Europol (avec pièce jointe). Copenhague, 10 et 17 décembre 1998

Entrée en vigueur : 1er mai 1999, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 4 octobre 2001

No. 37787. Finlande et Canada

Accord entre le Gouvernement de la Finlande et le Gouvernement du Canada concernant le transport aérien entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Helsinki, 28 mai 1990

Entrée en vigueur : provisoirement le 28 mai 1990 par signature et définitivement le 21 février 1992, conformément à l'article XXV
Textes authentiques : anglais, finnois, français et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 30 octobre 2001
Note : Voir aussi annexe A, No. 37787

No. 37788. Nicaragua

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour [Les déclarations faites en application de l'Article 36 du Statut de la Cour permanente de Justice internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes]. Genève, 24 septembre 1929

Entrée en vigueur : 24 septembre 1929
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001
Note : Voir aussi annexe A, No. 37788

No. 37789. Multilatéral

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

Entrée en vigueur : 20 octobre 2001, conformément au paragraphe 1 de l'article 19

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Arabie saoudite (avec réserve)	14	avr	1997 a
Azerbaïdjan	4	déc	1997 a
Barbade	10	juil	1992 a
Bélarus	28	mai	1997
Cameroun	26	janv	1996
Chypre	8	juil	1993 a
Costa Rica	20	sept	2001 a
Croatie	27	mars	2000 a
Géorgie	8	juin	1995 a
Italie	21	août	1995
Jamahiriya arabe libyenne	22	sept	2000 a
Maldives	11	sept	1991
Mauritanie	9	févr	1998 a
Ouzbékistan	19	janv	1998 a
Qatar	26	mars	1999 a
Seychelles	12	mars	1990 a
Suriname	10	août	1990
Sénégal	9	juin	1999 a
Togo	25	févr	1991 a
Turkménistan	18	sept	1996 a
Ukraine	13	sept	1993
Uruguay	14	juil	1999

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 octobre 2001

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de octobre 2001: No 1241

No. 1241. **Organisation des Nations Unies et Banque européenne pour la reconstruction et le développement**

* Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement

concernant la coordination des arrangements de sécurité (avec annexe). New York, 10 octobre 2001

Entrée en vigueur : 10 octobre 2001 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2001

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4. Multilatéral

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. New York, 13 février 1946

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001

Date de prise d'effet : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

No. 587. Multilatéral

Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

Dénonciation

Autriche

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 juillet 2001

Date de prise d'effet : 26 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Dénonciation

Italie

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 août 2001

Date de prise d'effet : 6 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 593. Multilatéral

Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 novembre 1921

Dénonciation

Panama

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 juillet 2001

Date de prise d'effet : 5 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 609. Multilatéral

Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 juin 1928

Ratification

Albanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 août 2001

Date de prise d'effet : 2 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 612. Multilatéral

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 28 juin 1930

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 792. Multilatéral

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

Ratification

Kazakhstan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 juillet 2001

Date de prise d'effet : 6 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

No. 881. Multilatéral

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 1021. Multilatéral

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. New York, 9 décembre 1948

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2001

No. 1070. Multilatéral

Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). San Francisco, 9 juillet 1948

Dénonciation

Autriche

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 juillet 2001

Date de prise d'effet : 26 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Dénonciation

République tchèque

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 juin 2001

Date de prise d'effet : 27 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Dénonciation

Chypre

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 juillet 2001

Date de prise d'effet : 9 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 1341. Multilatéral

Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 1er juillet 1949

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 1342. Multilatéral

Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

No. 1871. Multilatéral

Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Genève, 1er juillet 1949

Ratification

Albanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 août 2001

Date de prise d'effet : 2 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 2997. Multilatéral

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 et 31 octobre 1951

Acceptation

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 27 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 octobre 2001

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Ratification

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 19 juillet 2001

Date de prise d'effet : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 19 octobre 2001

No. 4173. Multilatéral

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 4214. Multilatéral

Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Genève, 6 mars 1948

Acceptation

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 octobre 2001

Date de prise d'effet : 8 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 octobre 2001

No. 4414. Canada et France

Accord entre le Canada et la France relatif à l'admission de stagiaires. Ottawa, 4 octobre 1956

Avenant No 2 à l'Accord du 4 octobre 1956 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Canada relatif à l'admission de stagiaires en France et au Canada. Paris, 6 février 2001

Entrée en vigueur : 6 février 2001 par signature, conformément à l'article II

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 29 octobre 2001

No. 4648. Multilatéral

Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 4739. Multilatéral

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion (avec déclarations)

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 octobre 2001

Date de prise d'effet : 13 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 octobre 2001

No. 5181. Multilatéral

Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Genève, 25 juin 1958

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 7413. Multilatéral

Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires. La Haye, 5 octobre 1961

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 8575. **Multilatéral**

Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin au Proche-Orient. Rome, 21 juin 1965 et 2 juillet 1965

Acceptation

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 20 juillet 2001

Date de prise d'effet : 20 juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 8 octobre 2001

No. 9027. **Tchécoslovaquie et Pologne**

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre la République populaire de Pologne et la République socialiste tchécoslovaque. Varsovie, 1er mars 1967

Abrogation conformément à :

No. 37764. Traité entre la République fédérale tchèque et slovaque et la République de Pologne relatif aux relations de bon voisinage à la solidarité et à la coopération amicale. Cracovie, 6 octobre 1991

Entrée en vigueur : 4 mai 1992

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République tchèque, 1er octobre 2001

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 1er octobre 2001

No. 11565. **Multilatéral**

Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Genève, 25 juin 1969

Ratification

Kazakhstan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 juillet 2001

Date de prise d'effet : 6 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 septembre 2001

Date de prise d'effet : 3 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Pays-Bas, 25 octobre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine

Allemagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 septembre 2001

Date de prise d'effet : 13 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Pays-Bas, 25 octobre 2001

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 septembre 2001

Date de prise d'effet : 3 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Pays-Bas, 25 octobre 2001

No. 13925. **Multilatéral**

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 14152. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

Adhésion

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 octobre 2001

Date de prise d'effet : 14 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 octobre 2001

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Objection aux réserves formulées par le Botswana lors de la ratification

Danemark

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

Objection à la réserve en vertu de l'article 7 formulée par Botswana lors de la ratification

Espagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 octobre 2001

Objection aux réserves formulées par Botswana lors de la ratification

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 octobre 2001

Objection aux réserves formulées par Botswana lors de la ratification

Irlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

Objection à la réserve formulée par le Botswana lors de la ratification

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

Objection aux réserves formulées par le Botswana lors de la ratification

France

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 octobre 2001

Communication relative à la réserve formulée par le Botswana lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Autriche

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 octobre 2001

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Modification de la réserve formulée lors de l'adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2001

No. 14862. **Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

Ratification

Lesotho

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 14 juin 2001

Date de prise d'effet : 14 juin 2002. Il spécifié, conformément au paragraphe 1er de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

Ratification

Cameroun

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002. Il spécifié, conformément au paragraphe 1er de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 14956. **Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

Adhésion

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 octobre 2001

Date de prise d'effet : 13 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 octobre 2001

No. 15121. **Multilatéral**

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 1er septembre 1970

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001

Date de prise d'effet : 18 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

No. 15943. **Multilatéral**

Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits. La Haye, 2 octobre 1973

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 16510. **Multilatéral**

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Genève, 14 novembre 1975

Corrections des Amendements aux Annexes 2 et 7 de la Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). 22 octobre 2001

Entrée en vigueur : 22 octobre 2001

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 octobre 2001

No. 16705. **Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

Ratification

Burkina Faso

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 juillet 2001

Date de prise d'effet : 25 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion (avec réserve)

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2001

Date de prise d'effet : 9 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2001

Objection à la réserve formulée par le Pérou lors de la ratification

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection aux réserves formulées par l'Arabie saoudite lors de la ratification

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Objection aux réserves formulées par la République populaire démocratique de Corée lors de l'adhésion

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Objection aux réserves formulées par l'Arabie saoudite lors de la ratification

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 octobre 2001

Objection à la réserve formulée par l'Arabie saoudite lors de la ratification

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 octobre 2001

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

No. 21931. **Multilatéral**

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 octobre 2001

Date de prise d'effet : 15 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 octobre 2001

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001

Date de prise d'effet : 11 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

Consentement à être lié

Mali

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Mali

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

Consentement à être lié

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 octobre 2001

Date de prise d'effet : 29 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 octobre 2001

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Irlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 30 août 2001

Date de prise d'effet : 1er novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 2 octobre 2001

Acceptation d'adhésion du Nicaragua

Irlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
30 août 2001
Date de prise d'effet : 1er novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 2 octobre 2001

Acceptation d'adhésion du Paraguay

Allemagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
7 septembre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 2 octobre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Estonie

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 septembre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 2 octobre 2001

No. 24407. Finlande et Thaïlande

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif aux services aériens. Bangkok, 11 décembre 1985

Accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif aux services aériens conclu à Bangkok le 11 décembre 1985 (avec annexes). Bangkok, 9 mai 1996 et 28 novembre 1996

Entrée en vigueur : 28 novembre 1996, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 30 octobre 2001

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Objection à la réserve formulée par le Botswana lors de la ratification

Suède

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Retrait de réserve relative à l'article 20 formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Bélarus

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2001

Objection à la réserve formulée par le Botswana lors de la ratification

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

Objection à la réserve formulée par le Botswana lors de la ratification

Danemark

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

No. 26112. Multilatéral

Convention tendant à faciliter l'accès international à la justice. La Haye, 25 octobre 1980

Notification de continuité

Yougoslavie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 26 avril 2001
Date de prise d'effet : 1er juillet 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 19 octobre 2001

No. 26164. Multilatéral

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001
Date de prise d'effet : 9 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001
Date de prise d'effet : 9 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Acceptation

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001
Date de prise d'effet : 2 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

Acceptation

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2001
Date de prise d'effet : 16 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Acceptation

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001
Date de prise d'effet : 2 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

Acceptation

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2001
Date de prise d'effet : 16 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2001

Adhésion

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001
Date de prise d'effet : 17 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Acceptation

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2001
Date de prise d'effet : 2 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2001

Adhésion

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 10 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2001

Acceptation

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 octobre 2001
Date de prise d'effet : 15 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 octobre 2001

Acceptation

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2001
Date de prise d'effet : 16 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2001

Adhésion

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001
Date de prise d'effet : 17 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

Ratification

Malaisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2001
Date de prise d'effet : 24 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2001

No. 27627. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 octobre 2001

Date de prise d'effet : 13 janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 octobre 2001

Date de prise d'effet : 9 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Adhésion

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2001

No. 31119. Organisation des Nations Unies et Pays-Bas

Accord relatif au siège du tribunal international chargé de poursuivre les personnes responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991. New York, 29 juillet 1994

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord relatif au siège du tribunal international chargé de poursuivre les personnes responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991. La Haye, 20 juillet 2001

Entrée en vigueur : 20 août 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord relatif au siège du tribunal international chargé de poursuivre les personnes responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (avec déclaration interprétative). La Haye, 20 juillet 2001

Entrée en vigueur : 20 juillet 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

No. 31173. Multilatéral

Convention (No 172) concernant les conditions de travail dans les hôtels, restaurants et établissements similaires. Genève, 25 juin 1991

Ratification

Iraq

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 juillet 2001

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Déclarations en vertu des articles 287 et 298

Slovénie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2001

No. 33639. Multilatéral

Convention (No 174) concernant la prévention des accidents industriels majeurs. Genève, 22 juin 1993

Ratification

Brésil

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 août 2001
Date de prise d'effet : 2 août 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 33941. Finlande, Danemark, Islande, Norvège et Suède

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif à l'accès à l'enseignement supérieur. Copenhague, 3 septembre 1996

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif à l'accès à l'enseignement supérieur. Helsinki, 25 octobre 1999, 29 novembre 1999, 14 décembre 1999, 21 janvier 2000 et 9 mars 2000

Entrée en vigueur : 28 mars 2000, conformément aux dispositions desdites notes

Participant	Notification
Danemark	30 nov 1999
Finlande	22 oct 1999
Islande	24 janv 2000
Norvège	14 déc 1999
Suède	13 mars 2000

Textes authentiques : danois, islandais, norvégien et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 1er octobre 2001

No. 35597. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 octobre 2001

No. 36661. **Multilatéral**

Convention (No 179) concernant le recrutement et le placement des gens de mer. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

Fédération de Russie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 août 2001

Date de prise d'effet : 27 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 37245. **Multilatéral**

Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination. Genève, 17 juin 1999

Ratification

Gambie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 juillet 2001

Date de prise d'effet : 3 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Ratification

Iraq

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 juillet 2001

Date de prise d'effet : 9 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Ratification

Croatie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 juillet 2001

Date de prise d'effet : 17 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Ratification

Burkina Faso

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 juillet 2001

Date de prise d'effet : 25 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 2 octobre 2001

Ratification

Ouganda

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 juin 2001

Date de prise d'effet : 21 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

Ratification

Turquie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 août 2001

Date de prise d'effet : 2 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

Ratification

Albanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 août 2001

Date de prise d'effet : 2 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

Ratification

Uruguay

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 août 2001

Date de prise d'effet : 3 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

Ratification

Guinée équatoriale

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 13 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 25 octobre 2001

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er octobre 2001

Date de prise d'effet : 31 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er octobre 2001

No. 37769. **Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2001

Date de prise d'effet : 5 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37769

No. 37770. **Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 août 2001

Date de prise d'effet : 31 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 octobre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37770

No. 37787. **Finlande et Canada**

Accord entre le Gouvernement de la Finlande et le Gouvernement du Canada concernant le transport aérien entre leurs territoires respectifs et au-delà. Helsinki, 28 mai 1990

Modifications à l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Finlande concernant le transport aérien en-

tre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexes). Helsinki, 1er septembre 1999

Entrée en vigueur : 1er octobre 1999, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais, finnois, français et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 30 octobre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37787

Échange de notes constituant un accord modifiant le texte authentique français de l'Accord entre le Gouvernement de la Finlande et le Gouvernement du Canada concernant le transport aérien entre leurs territoires respectifs et au-delà. Ottawa, 21 septembre 2001 et 4 octobre 2001

Entrée en vigueur : 4 octobre 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 30 octobre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37787

No. 37788. **Nicaragua**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour [Les déclarations faites en application de l'Article 36 du Statut de la Cour permanente de Justice internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes]. Genève 24 septembre 1929

Réserve

Nicaragua

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37788

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 1691. **Multilatéral**

Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Rome, 24 septembre 1949

Adhésion (avec déclaration)

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 25 juin 1998

Date de prise d'effet : 25 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 19 août 1998

[La formalité est accompagnée d'une déclaration.]

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Déclaration reconnaissant la compétence du Comité des droits de l'homme en vertu de l'article 41

Espagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 mars 1998

Date de prise d'effet : 11 mars 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 mars 1998

[La formalité devrait prendre effet le 11 mars 1998.]

No. 37558. **Fonds international de développement agricole et Jordanie**

Accord de prêt (Projet de gestion des ressources agricoles dans les Gouvernorats de Karat et de Tafila) entre le Royaume hachémite de Jordanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 15 janvier 1996

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de gestion des ressources agricoles dans les Gouvernorats de Karat et de Tafila) entre le Royaume hachémite de Jordanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome et Amman, 22 mai 1997

Entrée en vigueur : 22 mai 1997 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 22 juin 2001

[Le lieu de conclusion de la lettre d'amendement à l'Accord devrait aussi se lire Amman.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 19735. Multilatéral

Accord international portant création de l'Université pour la paix. New York, 5 décembre 1980

Notification des amendements à la Charte de l'Université pour la paix

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2001

Date de prise d'effet : 20 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 avril 2001

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Acceptation

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 août 1998

Date de prise d'effet : 10 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 août 1998

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification (avec déclaration)

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2001

Date de prise d'effet : 30 septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2001

Exclusion territoriale

Danemark (exclusion : Îles Féroé et Groenland)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2001

No. 37733. Multilatéral

Acte constitutif de l'Union africaine. Lomé, 11 juillet 2000

Ratification

République démocratique arabe du Sahrawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine : 2 janvier 2001

Date de prise d'effet : 26 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'unité africaine, 10 août 2001

Index alphabétique

A

Administration	
A-37558	53
Afrique	
A-37733	54
Agriculture	
A-11565	44
A-37558	53
A-593	41
A-8575	44
Albanie	
A-1871	42
A-37245	51
A-609	41
Algérie	
A-35597	51
Alimentation	
A-15121	46
Allemagne	
I-37754	35
A-12140	44
A-20378	46
A-22514	48
Amitié	
I-37764	36
A-9027	44
Antigua-et-Barbuda	
I-37765	36
Arabie saoudite	
A-30619	50
Arbitrage et conciliation	
A-4739	43
Armes	
A-22495	47
Assistance	
I-37753	35
A-9027	44
Associations	
A-1341	42
A-881	42
Autriche	
I-37771	37
I-37772	37
I-37773	37
I-37774	38
I-37775	38
I-37776	38
I-37777	38
I-37778	38
A-1070	42
A-14668	45
A-587	41

Aviation	
I-37784	39
I-37787	39
A-24407	48
A-37787	52
Azerbaïdjan	
I-37771	37
A-14668	45

B

Banque européenne pour la reconstruction et le développement	
II-1241	40
Bélarus	
I-37753	35
I-37776	38
A-24841	48
A-37517	51
Belgique	
I-37780	38
Bosnie-Herzégovine	
A-22495	47
Brésil	
A-33639	50
Bulgarie	
A-12140	44
Burkina Faso	
A-16705	46
A-37245	51
Burundi	
A-26369	49

C

Cameroun	
A-14862	45
Canada	
I-37759	35
I-37760	36
I-37761	36
I-37765	36
I-37781	38
I-37787	39
A-37787	52
A-4414	43
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-1691	53
A-19735	54
A-2997	42

A-31363	50
A-37733	54
A-4214	43
Chili	
I-37780	38
Chypre	
A-1070	42
Combustibles	
I-37762	36
Commerce	
A-12140	44
A-15943	46
A-4739	43
A-792	41
Communauté européenne	
A-1691	53
Conférence de La Haye de droit international privé	
A-2997	42
Conférences-Réunions	
A-2997	42
Congo	
A-26369	49
Convention TIR (transport)	
A-16510	46
Coopération	
I-37753	35
I-37756	35
I-37757	35
I-37764	36
I-37765	36
I-37766	36
I-37767	36
I-37772	37
I-37779	38
II-1241	40
A-9027	44
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-1691	53
Croatie	
A-37245	51

D

Danemark	
I-37763	36
I-37786	39
A-14668	45
A-24841	48
A-33941	50
A-37517	54
Désarmement	
A-22495	47
A-35597	51
Développement	
A-37558	53
Djibouti	
A-8575	44
Documents	
A-7625	44

Douanes	
A-16510	46
Droit civil	
I-37763	36
A-12140	44
A-15943	46
A-7413	43
Droit commercial	
A-12140	44
Droit de la mer	
A-31363	50
Droit des traités	
A-18232	46
Droits de l'homme	
A-1021	42
A-1341	42
A-1342	42
A-14668	45, 53
A-15410	46
A-20378	46, 47
A-24841	48
A-4648	43
A-5181	43
A-612	41
A-881	42

E

Education	
A-19735	54
A-33941	50
A-4414	43
El Salvador	
A-3511	43
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	47, 48
A-37245	51
A-593	41
Environnement	
I-37758	35
I-37770	37
A-22495	47
A-26164	48
A-26369	49, 54
A-30619	50
A-31363	50
A-37770	52
Espagne	
I-37754	35
I-37755	35
I-37756	35
I-37757	35
I-37779	38
I-37785	39
A-14668	45, 53
Estonie	
A-37770	52
États-Unis d'Amérique	
I-37772	37

F

Fédération de Russie	
I-37778	38
A-36661	51
Femmes	
A-1070	42
A-20378	46, 47
A-587	41
Films	
I-37761	36
Finlande	
I-37762	36
I-37784	39
I-37787	39
A-20378	47
A-22514	48
A-24407	48
A-33941	50
A-37787	52
Fonds international d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures	
I-37756	35
Fonds international de développement agricole	
A-37558	53
France	
I-37781	38
I-37782	38
I-37783	39
A-14668	45
A-4414	43
Frontières	
I-37782	38

G

Gambie	
A-37245	51
Grenade	
I-37760	36
Groenland	
A-37517	54
Guatemala	
A-22495	47
Guinée équatoriale	
A-1341	42
A-37245	51
A-4648	43
A-5181	43
A-612	41
A-881	42

H

Honduras	
I-37785	39
Hongrie	
I-37773	37

I

Îles Féroé	
A-37517	54
Imposition	
I-37783	39
Industrie	
A-1070	42
A-31173	50
A-33639	50
A-792	41
Information	
I-37770	37
A-37770	52
Insectes	
A-8575	44
Investissements	
I-37771	37
Iran (République islamique d')	
A-26369	49
A-4739	43
Iraq	
A-31173	50
A-37245	51
Irlande	
A-14668	45
A-20378	46
A-22514	47, 48
Islande	
A-33941	50
Italie	
A-587	41

J

Jamaïque	
I-37759	35
Jordanie	
A-37558	53

K

Kazakhstan	
A-11565	44
A-792	41

L

Lesotho	
A-14862	45
Lettonie	
I-37783	39
Liechtenstein	
A-20378	47

M

Malaisie	
A-26369	49
Mali	
A-14668	45
A-22495	47
Mer	
A-1691	53
A-31363	50
A-36661	51
Mercenaires	
I-37789	39
Mexique	
I-37766	36
I-37767	36
I-37768	36
Monaco	
A-15121	46
A-21931	47

N

Navigation	
A-31363	50
A-4214	43
Nicaragua	
I-37788	39
A-37788	52
Norvège	
I-37763	36
A-14668	45
A-20378	47
A-24841	48
A-33941	50

O

Organisation des Nations Unies	
I-37753	35
II-1241	40
A-31119	50

Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-31119	50
A-4	41
Organisation internationale du Travail (OIT)	
A-37245	51
Organisation maritime internationale (OMCI/OMI)	
A-4214	43
Organisations internationales-Institutions	
A-31119	50
Ouganda	
A-37245	51
A-37769	52
Ouzbékistan	
I-37784	39

P

Paix	
I-37772	37
A-19735	54
Panama	
I-37768	36
A-593	41
Paraguay	
A-1021	42
Pays-Bas	
I-37786	39
A-14668	45
A-18232	46
A-31119	50
Pêche et pêcheries	
A-1691	53
Philippines	
I-37761	36
I-37767	36
I-37779	38
Pollution	
I-37758	35
A-26164	48
A-26369	49
Pologne	
I-37764	36
I-37775	38
Portugal	
I-37757	35
Prêts	
A-37558	53
Privilèges-Immunités	
I-37786	39
A-4	41
Produits de base	
I-37762	36
I-37769	37
Protocole de Montréal	
A-26369	49

Q

Questions civiles

A-12140	44
A-22514	47, 48
A-26112	48
A-4173	43

Questions domaniales

A-3511	43
--------------	----

Questions économiques

I-37766	36
I-37767	36
I-37782	38

Questions financières

I-37765	36
I-37773	37
I-37774	38
I-37775	38
I-37776	38
I-37777	38
I-37778	38

Questions humanitaires

A-31119	50
---------------	----

Questions judiciaires

I-37759	35
I-37770	37
A-12140	44
A-26112	48
A-37770	52

Questions juridiques

I-37755	35
A-12140	44
A-13925	44
A-15943	46
A-18232	46
A-24841	48
A-26112	48
A-27627	50
A-2997	42
A-31119	50
A-33639	50
A-4173	43
A-4214	43
A-7413	43
A-7625	44

Questions maritimes

I-37782	38
A-31363	50
A-4214	43

Questions nucléaires

I-37758	35
---------------	----

Questions pénales

I-37755	35
I-37759	35
I-37785	39
I-37789	39
A-1021	42
A-15410	46
A-21931	47
A-22514	47, 48
A-24841	48

A-27627	50
A-31119	50
A-37517	51, 54

Questions scientifiques

I-37767	36
---------------	----

Questions sociales

I-37760	36
I-37780	38
A-36661	51

R

Relations culturelles

I-37754	35
A-3511	43

Relations diplomatiques et consulaires

A-15410	46
---------------	----

République centrafricaine

A-14152	44
A-14956	45
A-27627	50

République de Corée

A-26369	54
---------------	----

République démocratique arabe du Sahrawi

A-37733	54
---------------	----

République fédérale tchèque et slovaque

I-37764	36
---------------	----

République tchèque

I-37777	38
A-1070	42
A-12140	44

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

I-37755	35
A-26369	49

Rwanda

A-26164	48
A-26369	49

S

Saint-Kitts-et-Nevis

A-4214	43
--------------	----

Samoa

A-26369	49
---------------	----

Sciences

A-26164	48
A-26369	49
A-30619	50

Sécurité

II-1241	40
---------------	----

Seychelles

I-37782	38
---------------	----

Sièges (organisations)

A-31119	50
---------------	----

Slovénie

A-31363	50
---------------	----

Sri Lanka	
A-2997	42
Stupéfiants	
A-14152	44
A-14956	45
A-27627	50
Suède	
I-37762	36
A-24841	48
A-33941	50

T

Tadjikistan	
A-1342	42
A-15410	46
A-4	41
Terrorisme	
I-37789	39
A-15410	46
A-21931	47
A-37517	51, 54
Thaïlande	
A-24407	48
Tourisme	
I-37768	36
Traités-Accords (application)	
A-18232	46
Transports	
I-37784	39
I-37787	39
A-13925	44
A-15121	46
A-16510	46
A-24407	48
A-37787	52
Travail	
I-37781	38
A-1070	42
A-11565	44
A-1341	42
A-14862	45
A-16705	46

A-1871	42
A-31173	50
A-33639	50
A-36661	51
A-37245	51
A-4648	43
A-5181	43
A-587	41
A-593	41
A-609	41
A-612	41
A-792	41
A-881	42

Turquie	
I-37766	36
A-37245	51

U

Ukraine	
I-37774	38
Uruguay	
A-37245	51

V

Viet Nam	
A-18232	46

Y

Yugoslavie	
A-13925	44
A-15943	46
A-26112	48
A-4173	43
A-7413	43
A-7625	44